

PORTWEST®

HAND PROTECTION



PRODUCT CODE	Size	PRODUCT CODE	Size
A020	6/XS - 10/XL	A116	10/XL
A050	10/XL	A121	6/XS - 10/XL
A080	8/M - 10/XL	A160	10/XL
A111	6/XS - 11/XXL	A170	10/XL
A115	10/XL		



CAT 1

IT ISTRUZIONI D'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO
Questo prodotto è studiato per ridurre al minimo i rischi e garantire protezione contro qualsiasi rischio meccanico. Comunque ricordarsi sempre che nessun articolo DPI può assicurare una totale protezione e di importante tenerne presente sempre questo concetto durante qualsiasi attività che comporti dei rischi.

VESTIBILITÀ E TAGLIE *vedi la tabella sopra*. Utilizzare solo prodotti di dimensioni adeguate. Prodotto che sono troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniscono il livello di protezione ottimale. La taglia di questo prodotto è contrassegnata sul guanto.

STOCAGGIO E TRASPORTO Quando non in uso, conservare il prodotto in una zona ben ventilata lontana da temperature estreme. Se il prodotto è bagnato, lasciarlo asciugare completamente prima di rimetterlo in magazzino.

ISPEZIONE PRIMA E DOPO UTILIZZO: Controllare sempre i guanti prima dell'uso. Se il prodotto risulta danneggiato NON fornirà il livello di protezione adeguato e deve essere scaricato e sostituito. I guanti non utilizzare mai un prodotto danneggiato. In caso di dubbi consultare il produttore.

ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO
Este producto está diseñado para minimizar / proporcionar protección contra riesgos mecánicos. Sin embargo, recuerde siempre que ningún DPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado al desarrollar cualquier actividad que tenga peligro.

AJUSTE Y TALLAJE *Ver la tabla de arriba*. Use sólo productos de una talla apropiada. Los productos que quedan demasiado holgados o demasiado ajustados restringirán el movimiento y no proporcionarán el nivel de protección óptimo. La talla de estos guantes está marcada en el guante.

CONSERVACIÓN Y TRANSPORTE Cuando no lo utilice, almacene el producto en una zona bien ventilada alejada de valores extremos de temperatura. Si el producto está mojado, permítalo que se seque totalmente antes de almacenarlo.

INSPECCIONES ANTES Y DURANTE SU USO: Revise siempre los guantes antes de usarlos. Si el producto estuviera dañado, NO proporcionar el nivel óptimo de protección y debe ser desechado y sustituido. NO use nunca un producto dañado. En caso de dudas consulte al fabricante.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPONIEWAĆ SIĘ ZA INstrukCJA
Ten produkt jest zaprojektowany do zminimalizowania ryzyka i zapewnienia ochrony przed ryzykiem urazu mechanicznego. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden SPO nie oferuje pełnej ochrony i należy zawsze posiadać środki ostrożności w czasie korzystania z narzędzia.

DOPASOWANIE I ROZMIARY *Zobac tabelę powyżej*. Należy jedynie używać produktu w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczą ruch i nie zapewnią optymalnego poziomu ochrony. Rozmiary tych produktów są na nich oznakowane. Zakres rozmiarów przedstawiono w tabeli.

SKŁADOWANIE I TRANSPORT Produktu nie należy używać po tym, jak było składowane w pomieszczeniu dobre wentylowanym, woda lub ekstremalnych temperaturach. Produkty zamoczone powinny zostać dokładnie osuszone przed złożeniem na miejsce składowania.

PRZEGLĄD PRZED I PO UŻYCIU: Zawsze sprawdzaj reakcję w odpowiednim poziomie ochrony. Należy go wyminąć i zastąpić nową. Nigdy nie używać produktu uszkodzonego. W razie wątpliwości skontaktuj się z Producentem.

HU HASZNÁLTALAJÁSÍTÁS

KÉREM OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLTALAJÁSÍTÁST A TERMÉK HASZNÁLTALAJÁSÍTÁSÁHOZ.
A termék minimalizálja a mechanikai kockázatot a védelmet biztosít mechanikai kockázatok ellen. Az egyéni védezőkészség nem biztosítanak teljes körű védelmet, mindig kerülni kell a kockázatokkal.

ALKALMAZÁS ÉS MÉRÉSEZÉS: *Lásd a fenti táblát!*
Mindig megfelelő méretű védőeszközt használjon. Ha a védőeszköz túl kicsi esetleg túl nagy, az akadályozza a megfelelő mozgásból és nem fogja a megfelelő védelmet biztosítani. A termékek méretezése a készleten van feltüntetve. Lásd a fenti táblát az méretarányhoz.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Használaton kívül tárolja jól szellőző, extrém hőmérsékletől mentes helyen. Ha a készletet nedves, hajgya megszáradni teljesen.

ELLENŐRZÉS HASZNÁLTALAJÁSÍTÁS ÉS UTÁN: Használat előtt mindig ellenőrizze az utána. Amennyiben a védőeszköz sérült, azonnal dobja el és cserélje újra! Soha ne használjon sértült terméket. Ha kétségek vannak, konzultáljon a gyártóval.

SK POKYNY PRE POŮVÍTEĽATA

POZORNE PREČÍTAJTE TOTO POKYNY PŘED POUŽITÍM TOTOHO PRODUKTU
Tento produkt je navrhnutý tak, aby minimalizoval riziko zranení / ochrany proti všeobecnému mechanickému riziku. Avšak vždy pamätajte, že žiadna poškodiť ODP nemohú poskytnúť úplnú ochranu a vždy sa musíte vyvarovať opatrným výnosom a činnosti súvisiacim s rizikom.

NOŠENIE A VEĽKOSŤ *Pozri tabuľku vyšie*
 Používajte iba výrobky vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, obmedzia pohyb a neposkytnú optimálnu úroveň ochrany. Veľkosť týchto výrobkov je vyznačená na rukávici. Prehľad veľkostí nájdete v tabuľke vyššie.

SKLADOVANIE A TRANSPORT Produktu nie treba používať, ak bol skladovaný v neprirodzene vysokých teplotách. Produkty namočené v vode alebo extrémnych teplotách, ak by výrobok vyšiel, nechajte ho pred uložením úplne vysušiť.

INSPEKCIA PŘED A PO POUŽITÍ: Každý výrobek používejte před použitím. Pokud se výrobek poškodí, NENÍ poskytnuta optimální úroveň ochrany a musí být vyřazen. I když poškozený, obraťte se na výrobce.

NL GEBRUIKERSINSTRUCTIE

LEES DEZE GEBRUIKERSINSTRUCTIE ZORGVOLIG VOORDAT U HET PRODUCT GAAFT GEBRUIKEN.
Dit product is ontworpen om risico's te minimaliseren / beschermen tegen de meest algemene mechanische risico's. Echter, houd altijd in de gaten, dat geen enkel PBM artikel volledige bescherming kan bieden en voorzichtigheidsmaatregelen zijn bij het uitvoeren van de werkzaamheden.

MARKTOVERLEG EN MATEN *Zie de tabel hierboven*
Daag alleen handschoenen in de juiste maat. Producten die te strak of te los zitten zullen de bewegingsvrijheid verminderen en daarom niet het optimale beschermingsniveau bieden. De maat van deze producten staat aangegeven op de handschoen. Zie de tabel hierboven voor de juiste maat.

OPSLAAN EN TRANSPORT Indien het product niet gebruikt wordt, bewaar deze dan in een goed ventilerende ruimte buiten extreem temperaturen. Mocht het product nat zijn, droog het dan eerst volledig voordat u het in de opslagruimte weggevoerd wordt.

INSPECTIE VOOR EN NA GEBRUIK: Controleer voor gebruik altijd de handschoenen. Indien het product beschadigd raakt, zal deze NIET meer het optimale niveau bescherming bieden.

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΧΕΙΔΡΑΣΤΕ ΠΡΟΕΚΤΙΜΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για να ελαττώνει το επίπεδο κίνδυνου πρόκλησης τραυματισμών μέσω μηχανικών κινδύνων. Ωστόσο, να θυμάστε πάντα ότι καμία προστασία ΔΕΝ μπορεί να είναι πλήρως μέγιστη προστασία και ότι πρέπει πάντα να λαμβάνεται μέγιστο κατά τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων σχετικά με το κίνδυνο.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΕΩΡΕΣ *Δείτε τον παραπάνω πίνακα*
Να φοράτε μόνο προστατευτικό κατάλληλου μεγέθους. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πολύ σφιχτά θα περιορίσουν την κίνηση και θα θα παρεμπούν το βέλτο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος αυτών των προϊόντων σημειώνεται στο εσωτερικό μέρος των προϊόντων σύμφωνα με τον πρότυπο EN 420.

ΕΛΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Οδηγίες για τον έλεγχο πριν να είναι σε χρήση. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης του προϊόντος πριν να το χρησιμοποιήσετε. Ελέγξτε τη φθορά του προϊόντος πριν να το χρησιμοποιήσετε. Εάν υπάρχει φθορά, αντικαταστήστε το προϊόν.

DE GEBRUCHSAANWISJING

Bitte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durchlesen
Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Risiko einer generellen mechanischen Gefahr zu minimieren und zu vermindern. Denken Sie jedoch immer daran, dass kein PSA-Element vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikobehafteten Aktivität stets Vorsicht geboten ist.

Größen und Passform *Siehe Tabelle oben*
Tragen Sie nur Produkte in einer geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Beweglichkeit ein und bieten keinen optimalen Schutz. Die Größe dieses Produkts ist auf dem Handschuh markiert. Siehe Tabelle oben für den Größenlauf.

Lagerung und Transport Lagern Sie das Produkt bei Lichtemission in einem gut belüfteten Ort. Vermeiden Sie das Produkt bei extremen Temperaturen. Wenn das Produkt nass ist, lassen Sie es vor dem Einlagern vollständig trocknen.

INSPEKTION VOR UND NACH DEM GEBRAUCH: Überprüfen Sie immer die Handschuhe vor dem Gebrauch. Wenn das Produkt beschädigt wird, bietet es keinen optimalen Schutz und muss entsorgt und ersetzt werden. I Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Im Zweifel kontaktieren Sie den Hersteller.

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT
Ce produit a été conçu pour réduire au risque de / fournir une protection contre les risques mécaniques généraux. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun EPI ne peut fournir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.

MONTAGE ET TAILLES *Voir la table ci-dessus*
Ne portez que des produits de taille appropriée. Les produits trop larges ou trop serrés limitent les mouvements et ne fournissent pas la protection optimale. La taille de ces produits est marquée sur le gant. Voir la table ci-dessus pour la gamme de tailles.

STOCKAGE ET TRANSPORT Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez le produit dans un endroit bien ventilé, loin de températures extrêmes. Si le produit est mouillé, laissez-le sécher complètement avant de le ranger.

INSPECTION AVANT ET APRÈS UTILISATION: Vérifiez toujours les gants avant utilisation. Si le produit est endommagé, il ne fournira pas le niveau de protection optimal et doit être remplacé. I N'utilisez jamais un produit endommagé. En cas de

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА
Этот продукт предназначен для минимизации риска / обеспечения защиты от общего риска механического воздействия. Однако необходимо помнить, что ни одно СИЗ не может обеспечить полную защиту, а при этом всегда необходимо принимать меры предосторожности при выполнении связанной с риском деятельности.

ПОДБОР И РАЗМЕРЫ *смотрите таблицу выше*
Используйте только изделия соответствующего размера. Слишком свободные или слишком тесные изделия будут ограничивать движение и не обеспечат оптимальный уровень защиты. Размеры указаны на перчатке. См. таблицу размеров в таблице выше.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ Если перчатки не используются, храните их в хорошо проветриваемом помещении, избегая перепадов температур. Если изделие было намокшим, дайте ему высохнуть полностью перед хранением.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ И ПОСЛЕ НЕГО: Всегда проверяйте перчатки перед использованием. Если изделие повреждено, оно НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты.

CZ POKYNY PRO UŽIVATEĽE

PEČLÍVE PŘEČÍTEJTE TOTO POKYNY PŘED POUŽITÍM TOTOHO VÝROBKU
Tento výrobek je konstruován tak, aby minimalizoval riziko zranění / ochrany proti všeobecnému mechanickému riziku. Vždy však pamätajte na to, že žiadna poškodiť ODP nemohú poskytnúť plnú ochranu a vždy je třeba vnovat' opatrnost činnosti spojené s rizikom.

VEĽKOSŤ *Pozri prílohu*
 Používajte pouze výrobky vhodné velikosti. Výrobky, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, omezí pohyb a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. Velikost těchto výrobků je vyznačena na rukávici. Věloost nájdete v tabuľke vyššie.

SKLADOVANIE A TRANSPORT Produktu nie treba používať, ak bol skladovaný v neprirodzene vysokých teplotách. Produkty namočené v vode alebo extrémnych teplotách, ak by výrobok vyšiel, nechajte ho pred uložením úplne vysušiť.

INSPEKCIA PŘED A PO POUŽITÍ: Každý výrobek používejte před použitím. Pokud se výrobek poškodí, NENÍ poskytnuta optimální úroveň ochrany a musí být vyřazen. I když poškozený, obraťte se na výrobce.